

FIS Bulletin(o)

THE NEWSLETTER FOR THE DIVISION OF FRENCH & ITALIAN STUDIES
AT THE UNIVERSITY OF WASHINGTON, SEATTLE

Volume 8, Summer 2010

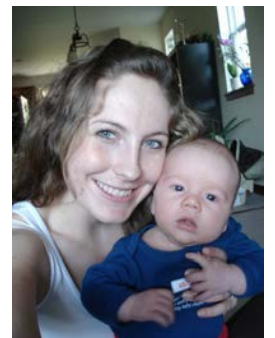
Contributors: Andrew
Cocanour, Matthew
FitzGerald, Emily Kramer,
Elena Stelzner, Afton Tyler;
Editors: Jennifer Keene, Billy
Valentine

Mackenzie and Turnovsky Promoted to Associate Professor Level with Tenure

We are delighted to report that two junior faculty members, Louisa Mackenzie and Geoff Turnovsky, have been promoted to Associate Professor with tenure beginning September 16, 2010.

Professor Mackenzie's book, *The Poetry of Place: Lyric, Landscape, and Ideology in Renaissance France*, is scheduled for publication before December 2010 with the University of Toronto Press, one of the leading academic presses in Renaissance Studies in North America. Professor Mackenzie's future research interests include non-binary genders and sexualities in the Renaissance, and the relationships between travel and French national identity.

Professor Turnovsky's book, *The Literary Market: Authorship and Modernity in the Old Regime*, was published by the University of Pennsylvania Press earlier this year. This study offers a new reading of a mythology which has been central to the birth of the modern author in Old Regime France: the liberation of writers from dependence on aristocratic patrons, and their passage into the freedom of the market.



Pictured above: Louisa Mackenzie, Geoff Turnovsky; Jessica Kamin and new baby, Rhys; Cory Potts

French and Italian Students and Teachers Receive Top Honors

This has been a year of high academic achievement in French & Italian Studies. **Jessica Kamin**, a Candidate of Philosophy in French Studies, was awarded the Alvord Fellowship, the most prestigious graduate student award in the Humanities at the University of Washington, for the 2010-2011 academic year. This fellowship, named for Dr. Ellsworth and Nancy Alvord, will provide Jessica with a donor-funded \$16,000 stipend, along with a tuition waiver, made possible by the Graduate School. This award will allow Jessica to focus completely on her research project in which she focuses on 17th-century French comedies in light of audience/reception theory and historical records of audience response to plays by Moliere and minor authors.

For the second year in a row, a French major has been named a Dean's Medalist in the Humanities. Each department is allowed to nominate one individual for this honor. This year's recipient, **Cory Potts**, is graduating with majors in French and English.

(Continued on page 2)



(Continued from page 1) Pictured above, from left to right: Brittany Davis-Roberti, Marina Gagliardi, Claire Mouflard, Lisa Connell, Fabrizio Cilento, and Delphine Gras

Undergraduate student **Brittany Davis-Roberti**, has been awarded a Foreign Language and Area Studies (FLAS) fellowship through the Jackson School of International Studies for summer 2010. Brittany is an International Studies major and Italian minor, and also plays for the UW women's soccer team. This FLAS fellowship will cover tuition for the 15-credit advanced Italian course that she will take this summer at UW, and includes a \$2500 stipend. Brittany is excited to become more connected with Italian culture and language (both of her grandparents grew up speaking Italian), and plans to study in Florence next summer.

Marina Gagliardi, Graduate Student and Teaching Assistant in Italian Studies, has been accepted to the PhD program in Romance Languages and Literature at the University of Chicago. In addition, Marina has been awarded a generous funding package.

Claire Mouflard, Graduate Student and Teaching Assistant in French Studies, was nominated for the UW Excellence in Teaching Award. When asked what she enjoys most about teaching at the UW, Claire said, "What I love about teaching French at the University of Washington is the genuine enthusiasm that the students here demonstrate for learning the language. Their spontaneity and good-heartedness often strike me as qualities that are unique to this university. Before coming to the UW, I had taught in middle schools in France, at a private college on the East Coast and at the University of Missoula, Montana. All the students, staff and faculty members I have met along the way have taught me some of the best lessons in life. Teaching is for me a way to return the favor and provide my students with skills that will help them beyond the classroom, in their lives as learners and travelers.

FIS Graduate Students and TAs Find Success on the Job Market

Lisa Connell, PhD Candidate and Teaching Assistant in French Studies, will join the faculty in the Department of Foreign Languages and Literatures as a tenure-track Assistant Professor of French at the University of West Georgia. Lisa plans to defend her dissertation, entitled "Pedagogically Speaking: Francophone Women's Autobiography and the Learning Subject," in July.

In the fall, **Fabrizio Cilento**, PhD recipient in Comparative Literature and TA in Italian Studies, will join the faculty of Messiah College in Grantham, PA as Assistant Professor of Film & Media Studies. Fabrizio defended his dissertation, entitled, "An Investigative Cinema: Politics and Modernization in Italian, French, and American Cinema," in the fall. His dissertation committee was chaired by Prof. James Tweedie (Comparative Literature).

Delphine Gras, PhD Candidate in Comparative Literature and TA in French Studies, has secured a position as Assistant Professor of African Diaspora Literature in the Language and Literature Department at Florida Gulf Coast University in Fort Myers, Florida, beginning in the fall. In July Delphine is scheduled to defend her dissertation, entitled "The New Negro Flow and the Black Atlantic: The Musical Discourse of the Literary Griots of the Americas." Her dissertation committee is co-chaired by Prof. Cynthia Steele (Comparative Literature) and Prof. Johnnella Butler (American Ethnic Studies).

Félicitations & Congratulazioni to our 2009-2010 Graduates!

Bachelor of Arts Degrees in French Studies

♥ Chelsea Kathleen Anderson
 Jessica Sarah Anderson
 Kurt Carl Biehl
 Zachary Russell Boka
 Rachel Davina Buck
 Ciara Nicole Callais
 Anita Yvonne Marie Campbell
 Jenny Ann Crimp
 Gina Milagros Del Aguila
 Jessica Danielle Dickinson
 Dominique L Douglas
 ♠ Samia Katherine Esseddiqi
 * Rozanna Yah-Ping Fang
 Michele Louise Faubert
 ♪ Lauren Elizabeth Fox
 David Leonard Frantz
 Sophia Henderson Froyland
 Alena Cecelia Harbin
 Lindsey Rae Holtgraves
 Ashley Elisabeth Hume
 ♠ Roxanne Rose Johnson
 Jennifer Marie Layton

Samantha Ione Lunde
 ♥ Christopher Lee McQuain
 Daniel Alan Miller
 Lyndsey Leeann Nelson
 Rumeysa Nurdogan
 ♠ Desiree Michelle Olson
 D'Amelio
 Lia Michelle Perrigo
 *♪ Amanda Rachelle Piro
 *♪🍷 William Cory Potts
 Caitlin Rachael Schooley
 Sophie Louise Sullivan
 Proebsting
 Rachel Helen Taber
 Brent David Waller
 Sandra Mckinley Washington
 Ashley Rene Wheatcroft
 Emily Janelle Wilcox
 David Nathaniel Woodward
 Young Ji Yoon

Bachelor of Arts Degrees in Italian Studies

♠ Chad Allen Adams
 Gina Louisa Bassetti
 Christine Michelle Brauer
 Jenna Elaine Forty
 Mulu Alemayehu Habtyimer
 Joelle Christina Hanton
 Isar Dorothy Mahanian
 Marco Robbie-Joseph Manuel
 Nathan Joseph Rice
 ♪ Lauren Rustad Roth
 Coral Lelah Sisk
 ♠♠ Nicolle Alyss Von Der Burg

* *Departmental Honors*

♠ *Joining graduate program in FIS*

♠ *Cum Laude (3.76 gpa anticipated)*

♪ *Magna Cum Laude (3.87 gpa anticipated)*

♥ *Summa Cum Laude (3.96 gpa anticipated)*

🍷 *Dean's Medalist*

Graduate Degrees

Marina Gagliardi — *Master of Arts in Italian*

Alex Price—*Master of Arts in French*

Katherine A. Snider — *Master of Arts in French*

Otilia G. Baraboi—*Doctor of Philosophy in French*

Dissertation: "Cioran ou le français malgré lui (Poétique et politique d'un imaginaire linguistique)," directed by Prof. Mikkel Borch-Jacobsen

Lisa A. Connell—*Doctor of Philosophy in French*

Dissertation: "Pedagogically Speaking: Francophone Women's Autobiography and the Learning Subject," directed by Prof. Richard Watts

Julia A. Holter — *Candidate of Philosophy in French*

Jessica Kamin — *Candidate of Philosophy in French*

Joel Strom—*Candidate of Philosophy in French*

Notes from Abroad

Elena Stelzner, Italian Studies in Rome & Calabria



Photos on pages 4-5
courtesy of Elena Stelzner

I have been in Italy for two months, and have learned an essential truth: there is nothing so self-revealing as living in a foreign country. My sense of place, social obligation, and cultural customs no longer exist in the same way. Being removed from the comfortable routine of daily life emotionally, linguistically, and culturally, I feel myself turning inward to make sense of, and adapt to, the culture. Rather than feeling changed as a person, I am instead more aware of important aspects of my world view and priorities in life.

I am participating in the Italian Studies program in Rome and Calabria. Students on this program spend the first half of the term in Rome and the second half in the small Calabrian town of Rogliano, which is where I am now. In the case of Rome, I was entirely surrounded by masses -floods of people- and yet I felt entirely isolated. With time, the chaos of my surroundings encouraged me to challenge myself and ascend to a level of self-sufficiency I did not know I possessed. Rome was most notable because of the cultural venues it offered. Artistically, architecturally, and historically, I could not have asked for a more intense or rewarding experience. There is absolutely no replacement for physically standing in front of timeless Roman art and monuments such as the Roman Forum, the Colosseum, the Vatican Museums, Saint Peter's and the Vatican. Simply being in the presence of such awe-inspiring cultural sites allows you to better imagine the history and significance behind them.

Rogliano, on the other hand, provides much more of a linguistic crash course, simply because conversation and socializing dominate daily life. I have been to at least six family gatherings in the last three weeks

alone, and on nights when we do not have a previous engagement, we take an evening stroll together to meet up with other Roglianese residents. Every single part of my life is permeated with language - television, radio, (I've even started hearing and speaking Italian in my dreams!) But the most irreplaceable and wonderful part of my experience here is the sense of family and community. I live with a family of four - the father, Alberto, is a driver, the mother, Carmela, works part-time in a call center, the older sister, Teresa, is constantly listening to Neopolitan love songs, and the younger brother, Giuseppe, constantly trains for bicycle races. I cannot adequately express the amount of love and inclusion I have felt from them. They practically engulfed me into their family, and have already told me on numerous occasions that I am welcome to stay with them at any time I want to return. The Calabrese people are truly the most hospitable I have encountered in the world, and they give their time and affection to you without expecting anything in return. This selflessness and willingness to embrace strangers and make them a part of their family has moved me and truly left an impact.

For these reasons, studying abroad and getting culturally immersed on campus are beyond essential. I have learned lessons here beyond grammar and syntax, that nothing but the experience of change of place and culture could allow. Firstly, I am not only self-sufficient, but also a capable, vibrant person. Also, I have rediscovered my childhood passions and realized that it is never too late to appreciate those innocent and deep-running interests often passed over in haste or pragmatism.

(Continued on page 10)

Italian Studies Advisory Board Establishes Scholarship Program for Rome & Calabria Program

Under the leadership of Joe Zavaglia, the Italian Studies Advisory Board has been working tirelessly over the past several years to organize fundraising and cultural events in the community, including the annual *Tempo di Vendemmia* dinner/auction, in order to generate funds for student scholarships. Beginning in 2010-2011, students applying to the Italian Studies in Rome & Calabria Program will have the opportunity to apply for both need-based and merit-based Italian Studies Scholarships by completing a single online application. With these scholarships, our hope is to provide students with greater access to this very unique study abroad opportunity.

During the first half of the program, students share apartments in the city, and courses are conducted at the UW Rome Center, located in the 17th-century Palazzo Pio. While in Rome, the objective is for students to be exposed as much as possible to Italian language, culture and everyday Roman and Italian life. The second half of the program takes place in Rogliano, a small town of 8,000 people located in the foothills of the Sila Mountains, 10km south of Cosenza, one of the largest cities in the southern region of Calabria. This is a time of total immersion, during which students live with local families. While in Rogliano, students also take on internships, assisting with English programs at a local schools, for example.

The Division of French & Italian Studies would like to thank the Italian Studies Advisory Board, the families who have helped to establish endowments in Italian Studies and the many donors who have contributed to them over the years. Stay tuned as we select our first cohort of scholarship recipients in 2010-2011!

Current Italian Studies Board Members

Gov. Albert Rosellini

Honorary Chair

Joe Zavaglia

Chair

Federica Basagni

Claudio Bellini

Joe Bisacca

Pietro Borghesi

Maria Coassin

Ralph Chiocco

Chris Landman

Giuseppe Leporace

Donna Lipsky

Claudio Mazzola

Tina Morelli

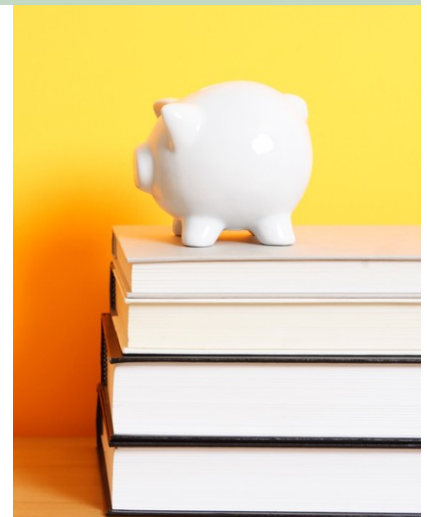
Adriana Paetzke

Elisabetta Ruggeri

Albert Sbragia

Giuseppe Tassone

Terry Tazioli



Funds that will support Rome & Calabria scholarships include:

- Di Capua-Magnotto Endowed Fund for Italian Studies
- Jeff Alfieri Endowed Fund for Italian Studies
- Joe and Mary Zavaglia Family Endowed Fund for Italian Studies
- Pasquale and Lidia Perrina Endowed Fund for Italian Studies
- Simone Angelillo Memorial Endowed Fund for Italian Studies

To make a secure donation please visit <http://depts.washington.edu/frenital/supportFIS.htm>



Notes from Abroad

Afton Taylor, French Studies in Nantes



As a French major, I knew I wanted to study abroad in France with a program that would have me speaking and listening to French as much as possible. The Nantes program was the perfect opportunity to do that, putting me in French-language classes at the Université de Nantes, and it was really easy for me to gain solid credits toward my UW French major while there. My main goal was to improve my speaking skills, and I definitely succeeded in doing that and much more!

The IRFFLE program at the University was a blast. I took classes with students from all over the world who are interested in learning French. I met people from Ghana, the Ukraine, Spain, Scotland, Brazil, Colombia, and Peru, along with many other countries that were represented in the program. The professors in the IRFFLE program were all incredibly nice and were really excited to be teaching foreign students, which made for dynamic and encouraging classroom environments. I even had a chance to take a few elective classes to diversify my studies and gain more insight into subjects including French History, Art, and French and EU Politics. I was pleasantly surprised with the homework load for the semester; I had plenty of time to explore Nantes, be social, and travel after classes and on the weekends, which I took advantage of as much as I could.



The city itself is gorgeous and is one of Seattle's 22 sister cities worldwide. A few of my favorite aspects of Nantes: its awesome bus and tram transportation system, all of the discounts available to people under 25 years old, the incredible and beautiful buildings and cathedrals in and around downtown, and all of the open-air markets! Talensac, the main daily market in town, was a must-visit for me every weekend. I am certain that I bought the best fruits and vegetables I've ever eaten in my life, and the people-watching at the market was unrivaled. Another wonderful thing about Nantes and France in general is the Christmas market that goes on in cities across the country from the end of November until right after Christmas day; it was the perfect opportunity to buy French presents for my friends and family back home! I also discovered and became a fan of vin chaud (a traditional Christmas beverage).



I loved to wander the city as much as possible. There are lots of restaurants, bars, and neat shops downtown, as well as quirky and very French spots like the E. Leclerc supermarchés and the giant mechanical elephant at the Machines d'Ile (my favorite!). The Nantes Symphony had student nights where you could buy a ticket for 3 Euros, and going to see a French film at the theater was a real treat, too. Everyone with whom I spoke and interacted in places ranging from Nantes to Bordeaux to Nice was so kind and encouraging. The four months I spent in France only solidified my desire to continue my French studies after college and to return to France again as soon as possible!

From top to bottom right: Tyler Afton with a café liégeois; boat on the Erdre; detail at the courtyard of the Château des Ducs de Bretagne; Place Royal; students posing in front of Les Machines d'Ile



Student Club Promotes Italian Culture

by Matthew FitzGerald

The Italian Club worked to hard this year to promote Italian Culture and Italian Studies within the University of Washington Community. Every quarter the big event was the *Aperitivo*, which introduced those who attended to various foods imported from different regions of Italy, and different styles of eating. The theme for the winter *Aperitivo* was “simplicity”, featuring assorted cheeses, breads, *prosciutto crudo di Parma* and San Pellegrino *aranciata* and *limonata*. The theme of the spring *Aperitivo* was “the Mediterranean Diet”, with a different selection of cheeses, more meats, and an entire table devoted to fruits and vegetables. Thanks to a donation by the emerging Viovi company, whose products are currently found at places like Whole Foods Market, we also served organic blood orange juice, a popular beverage for many Italians. The oranges used by Viovi are sourced from the vicinity of Palermo, Sicily’s capital.

Throughout the academic year we also organized events and celebrations tied to specific Italian celebrations. One such afternoon was spent creating Carnevale masks and watching video footage of some of the amazing parades that took place in various Italian cities, including Acireale.

In addition to these cultural events, the Italian Club also hosts review sessions before final exams. The autumn and winter quarter review sessions were packed, with more than 30 people in attendance. According to student testimonials, these review sessions really seem to help! The spring finals review had slightly lower attendance, probably because a portion of the students who attended in the last two quarters are in Italy (lucky them!) on the Italian Studies program in Rome and Calabria, including our club secretary, Elena Stelzner. We also held a spring mid-term review session, and will most likely continue to host mid-term reviews in the coming academic year.

Likewise, the Italian Club worked on community outreach, and was excited to participate in World Languages Day on March 4th here on campus. We gave a general presentation on “Italian Culture: Food, Film, Fashion and Music,” to an audience of more than 250 people, (mainly high school students with a smattering of the general public). We also had a table in the Cultures room where we were able to raise funds and provide information on our activities.

Finally, we must thank the Division of French and Italian Studies and the Italian Studies Advisory Board for their sponsorship. We are happy to report that event attendance is on the rise, a wide array of events is being offered, and the future looks excellent. Thank you, and check us out on Facebook or send us an e-mail at italiauw@u.washington.edu for further information.



Above: Mask-making and Aperitivo sessions organized by the Italian Club. Photos courtesy of Matthew FitzGerald.

Notes from Abroad

Andrew Cocanour, "Framing Rome" Exploration Seminar



Last August and September I spent four weeks studying Italian cinema in Rome. I was a part of the "Framing Rome" Exploration Seminar. As a cinema studies major and Italian minor, this was the perfect trip for me. During our time in Rome we watched and discussed amazing films like "La Dolce Vita," "Roman Holiday," and "The Bicycle Thief." We even had the opportunity to screen a new Italian film not yet released in the US and speak with the director.

Being the height of summer, the weather was quite, well, hot. The heat and humidity created a stagnant bubble of air which permeated every street and ancient monument. This climate mixed the wide array of smells. Rome smelled like pasta, produce, excrement, flowers, exhaust, and the Tiber River. This may sound unpleasant but it was part of the experience, part of the exploration.



Our trip was about what it means, and takes, to capture Rome, the eternal city, on film. The program was intended for students from all majors, from accounting to zoology, and prior experience in making film was not required. Some participants were skilled and had made their own movies, whereas others had never made a film before. And others, like me, had watched enough movies to understand the basics of film aesthetics.

Our first assignment was to collect six pictures we had taken and describe what had inspired us, along with their uniquely "Roman" qualities. The second assignment, which took up the second half of the trip, was to create, in small groups, our own film about Rome. We had complete freedom to shoot what we wanted, how we wanted, and wherever we wanted. One of the films was serious and reflective (those filmmakers were experienced). Another was a hilarious parody/mash-up of the films we had seen, and one project was a hysterical take on the adventures of young American students in a foreign city.



Our film was called "Postcard from Rome", a sort of silent, modern film which focused on the visuals of the city and not on dialogue or narrative. In our film, a student tours Rome with a camera for the purpose of sending a video postcard to his girlfriend back home. My favorite part of the project was being able to explore the city with complete freedom.

Another highlight of the trip was a three-day excursion to Venice (incidentally another city affected by extreme weather: it rained so much I finally understood the difference between water-proof and water-resistant).

I could go on about this great trip, but suffice it to say... if you have the opportunity, go to Rome and be sure to bring a camera.

Top: Andrew Cocanour outside of the Colosseum; Middle: Street scene in Rome; Bottom: Trip to Venice

Notes from Abroad

Emily Kramer, Summer in Paris

Before I began my education at the University of Washington I knew that studying abroad was an event that would be a part of my college education. Having participated in Washington State's Running Start Program, I had limited time at the University, and I was worried that I wouldn't the opportunity to take an entire quarter off to study abroad. Fortunately, I heard about the Summer in Paris program when H el ene Vilavella-Collins pitched the idea to our French 203 class. The Summer in Paris Program was the perfect fit for a student in my situation. I needed something that wouldn't force me to take an entire quarter away from my other studies. Although the program was short in comparison to many of the other opportunities, I was still able to earn fifteen credits towards my French major. Spending more than a month in Europe wasn't too bad either!

I had visited Paris twice before, but this would be the longest amount of time I had spent in the city and I wasn't quite sure what to expect. Upon arriving at the dorms after a somewhat treacherous metro ride (H el ene will advise you to pack light... listen), I was pleasantly surprised to find a quaint building tucked away in the corner of the beautiful Cit  Universitaire. The dorm rooms were nothing like I expected and I was very pleased when I entered mine and found it was bigger than my old dorm room at the UW. The employees at La Maison Canadienne were extremely helpful and friendly, and I could always expect a "Bonjour" when passing one of them in the hallway. A fully equipped kitchen, free computer access, WI-FI, a TV room, and an on site laundry were some of the other perks offered by La Maison.

When I enrolled in the program I immediately thought "15 credits in one month, this could be a lot of work." However, one of the most amazing aspects of this program was the amount of time devoted to touring the city and learning on site with our excellent guide, H el ene Vilavella-Collins. H el ene took us to all of the major sites that we were studying in her cultural history class and had us research certain events and monuments to use in our presentations. We also took three different day trips outside of the city to Fontainebleau, Versailles and Giverny. All of the professors were there to make sure that we learned, yet at the same time we were still able to experience all that the city had to offer. Not only did the professors teach our classes; they gave us tips on where to eat and where to visit. H el ene even prepared breakfast and lunch for us a few times each week.

Overall, the Summer in Paris program was a positive experience. The program was educational because it was well planned and conducted. I thoroughly enjoyed the time I spent in Paris. We had an amazing group of students and a group of program directors who put in a lot of time and effort to make the program a success. I would recommend this program to any students who are looking for a summer study experience abroad. I wish I could go again this summer!



Top: Gargoyles at Notre Dame; Middle: Emily Kramer at Monet's gardens in Giverny; Bottom: Ashley Birchfield, Emily Kramer, and Caitly Brown at Notre Dame

In addition to those listed on page 5, we are very grateful for the following endowments, which help to fund colloquia, guest speakers, graduate student recruitment, travel funding, and a host of other opportunities:

-Eugene Vance Endowed Fund

-Kimball Endowed Fund

-Nesholm Family Endowed Fellowship

We also wish to thank our community partners, such as the **Alliance Française** and the **French American Chamber of Commerce**, for working with us to promote French language and culture in the greater Seattle area with special lectures, conversation practice for our students, and more!

Please contact us at frenital@u.washington.edu to be notified of events in FIS.

(Continued from page 4)

Moreover, I have learned a lesson that is, perhaps, more directly expressed in Italia. In essence, I have seen the extent of the human heart, and the ability to give openly and completely, without selfishness or conceit. There are a million other invaluable realizations I have enjoyed studying abroad. How good company can make my soul glow. How food is at once a religion, a mode of expression, and a venue for socializing. How to cross a road without fear despite the small army of speeding motorini. How, in a small town, the story you were going to relate to your friend has already reached her ears within two hours of the event itself. How beauty in itself is a virtue, whether manifested in art, clothing, or food.

There are countless reasons to pursue cultural involvement, and a million more that I discover each day by virtue of living here. A key starting point is Italian Club, the organization offered to students on campus. Through its events, conversation opportunities, food tasting, and academic speakers, students enrich their experience and gain the ability to fully understand a language and its people, beyond basic grammar drills and vocabulary memorization. Italian Club is devoted to building a community of passionate members, and to help them connect, encompass, and make the language and culture their own. Furthermore, the department will provide you with information on how to study abroad so you can select the program best suited to your needs and interests. The great contradiction is that, while I have felt awkward and uncomfortable on several occasions, I have also pushed beyond those realities to find untapped inner strength, passion, and the amazing culture-language connection.

Bastille Day Celebration

**Sunday, July 11, 2010 from 10:30am to 6:00pm
at Seattle Center**



The French American Chamber of Commerce would like to encourage everyone: students, professors, friends and family to attend the Bastille Day Celebration! Look for the UW French Studies booth, where you'll find program information and tasty treats for sale.

Commemorate France's democratic beginnings at this annual celebration of French culture and presence in the Puget Sound Area. The festival marks the French national holiday in memory of the liberation of the infamous Bastille Prison and the start of the French Revolution. Enjoy French wine and pastries, cooking demonstrations, children's games, music and more.

Presented by France Education Northwest under the auspices of the Consular Agency of France.

CALL FOR VOLUNTEERS:

French Education Northwest is still looking for volunteers for kids' activities ranging from arts to sports, and to help with face-painting. Please contact Anna Schaffer (intern@faccpnw.org) at the French American Chamber of Commerce if you are interested or have questions. *Merci bien!*



Photos above courtesy of Elena Stelzner

Faculty Grants, Fellowships and Awards

Susan Gaylard received a CWES travel grant and *Modern Languages Quarterly* travel grant for research conducted in London in March 2010.

Giuseppe Leporace and **Ruggero Taradel** were nominated for the Distinguished Teaching Award. This was Giuseppe's ninth nomination.

Geoffrey Turnovsky received the Early Modern Research Group (EMERGE) Research Cluster Award through the UW Simpson Center for the Humanities, for 2009-2010. He also received a grant from the Royalty Research Fund for "The Problem of Hypocrisy: Rhetoric and Social Dynamics of Freedom of Thought in France, 1650-1789."

Richard Watts received a Rockefeller Foundation Bellagio Center Residential Fellowship, which took place in March 2010. He also received a UW Simpson Center for the Humanities Research Scholar Award for 2009-2010.



Pictured above is Richard Watts, at the Rockefeller Foundation Bellagio Center in northern Italy

The Midnight Oil Conference papers & Publications

Graduate Students & Teaching Assistants

Virginia Agostinelli— "Envisioning Thirdspace: Spatiality and Marginality in Carlo Mazzacurati's *La Giusta Distanza*." Symposium on Contemporary Italian Cinema. Indiana University, April 2010.

Otilia Baraboi— "Repenser la langue : La 'parole plurielle' féminine chez Assia Djebar," 24th Congr s of CIEF (Conseil International d'Etudes Francophones). Montr al, June/July 2010; "Perdre l'Est en Fran ais: Cartographie la Marginalit  chez Nancy Huston et Agota Kristoff." 20th/21st Century French and Francophone Studies International Conference. Toronto, March 2010; "Rethinking Post-Soviet Space through 'Balkan Francophone Literature'." 2009 MLA Convention. Philadelphia, December 2009; "Performing Romania's Spectrality in French: Mat i Visniec's Cioran." Annual Conference of the Southern Comparative Literature Association. Phoenix, October 2009.

Greta D'Amico— "Eyes for the Impossible: Ekphrasis and the Ecology of Feeling in Robert Bresson's *Lancelot du Lac*." UW Interdisciplinary Graduate Student Conference. May, 2010.

Claire Mouflard — "*Your Name Shall Be Tanga: A Feminist Approach to Calixthe Beyala's Shifting Borders*," 16th Annual Carolina Conference on Romance Literatures. University of North Carolina at Chapel Hill, March 2010.

James Terry — "Performative Realism in the *Rondets* of Guillaume de Dole." 2009 MLA Convention. Philadelphia, December 2009.

Faculty

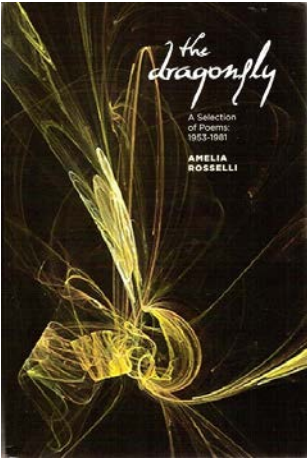
Doug Collins — "An Ear for Evil: Balzac's Sociology of Music." *Lingua Romana*; Essay on "the everyday" for *Modern Languages Quarterly*, June 2010; "The Account Books of the Gods: The Economics of Constant's Theory of Religion." 2010 Generative Anthropology Summer Conference. Brigham Young University, Salt Lake City, June 2010; "The Ear of Evil: Balzac and Rossini," 35th Annual Nineteenth-Century French Studies Colloquium. Brigham Young University, Salt Lake City, October 2009.

Denyse Delcourt- "Le Repas Controv : The Three Witches' Meal in *Amads et Ydoine*," *Cuisine & Symbolic Capital: Food in Film & Literature*. Ed. Cheleen Mahar. Cambridge Scholars Publishing, 2010.

Susan Gaylard—"Castiglione vs. Cicero: Political Engagement, or Effeminate Chatter?" *Italian Culture* 27.2 (2009): 81-98; "Re-envisioning the ancients: Pontano, Ghirlandaio, and exemplarity." *Italian Studies* 64.2 (2009): 245-65; "Beautiful women vs. masculine history in 16th century portrait-books." American Association of Italian Studies conference. Ann Arbor, April 2010.

"Erasing beautiful violence, gendering history in 16th-century Italy." Gender, Agency, and Violence conference at the School of Advanced Studies. London, March 2010.

(Continued on page 12)



(Continued from page 11)

Giuseppe Leporace— Rosselli, Amelia. *The Dragonfly: A Selection of Poems: 1953-1981*. Trans. Giuseppe Leporace and Deborah Woodward. New York: Chelsea Editions, 2009.

Louisa Mackenzie—*The Poetry of Place: Landscape, Lyric and Ideology in Renaissance France*. Toronto: University of Toronto Press, 2010.

Claudio Mazzola—“Gomorra: realtà virtual o virtualità della realtà.” First Symposium on Italian Cinema. Indiana University, April 2010.

“La gioventù bruciata italiana tra James Dean e la mamma.” 2010 Conference of the American Association of Teachers of Italian. Lecce, Italy, May 2010.

In conjunction with the Italian Studies Advisory Board, Claudio organized the campus visit of Italian film maker, Giuseppe Piccioni, in April 2010. He also co-organized NICE, the New Italian Cinema Film Festival, Seattle, November 2009.

Hedwige Meyer is currently developing a web-assisted version of French 103, which will be piloted in autumn quarter 2010.

Albert Sbragia—“Svolte oniriche nel cinema italiano d'autore degli anni sessanta: I casi di Per Paolo Pasolini e Federico Fellini.” Universidad de Lugo, Spain, April 2010.

Ruggero Taradel— “Remembrance and Reconciliation. Problems and Perspectives in Jewish-Christian Relations.” Archdiocese of Seattle, March 2010.

Giuseppe Tassone—*Buongiorno, notte*. Film Study Series. New York: Edizioni Farinelli, 2010

Ricordati di me. Film Study Series. New York: Edizioni Farinelli, 2009.

Geoffrey Turnovsky—*The Literary Market: Authorship and Modernity in the Old Regime*. Philadelphia, PA: University of Pennsylvania Press, 2010.

“The making of a name: a life of Voltaire.” *The Cambridge Companion to Voltaire*. Ed. Nicholas Cronk. Cambridge, UK: Cambridge University Press, 2009: 17-30.

“The Gift of Freedom: Patronage, Autonomy, and the Intellectual Lives of *Philosophes*,” American Society for Eighteenth-Century Studies, Annual Meeting. Albuquerque, NM, March 2010.

“*Auteur de Profession* and Other Figures of Intellectual Illegitimacy.” 2009 Modern Language Association conference. Philadelphia, PA, December 2009.

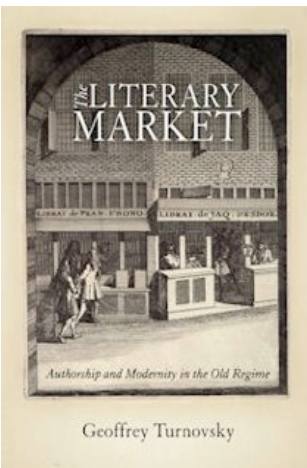
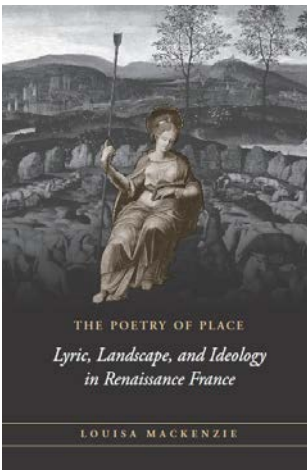
“Intellectual Property and the Exploitation of Writers: The Luneau de Boisjerman Affair, 1768-1778.” Western Society for French History, Annual Conference. Boulder, CO, October 2009.

Richard Watts—“Negritude, Présence Africaine, Race.” *Postcolonial Thought in the Francophone World*. Eds. Charles Forsdick and David Murphy. Charles Forsdick and David Murphy. Liverpool, UK: Liverpool University Press, 2009: 227-237.

Rev. of *The Black Renaissance in Francophone African and Caribbean Literatures* by K. Martial Frindéthié. *Modern Language Quarterly*, vol. 70, no. 3, (2009): 398-402.

“Oil, Water, and the Sacred: Super/Natural Resources in Francophone Postcolonial Fiction.” UC Santa Barbara Interdisciplinary Humanities Center “Oil + Water” Series. February 17, 2010.

“Francophone Postcolonial Studies and the Problematic Object of ‘Nature.’” Society for Francophone Postcolonial Studies Annual Conference. University of London, UK, November 21-22, 2009.



Thank You to Our 2009-2010 Donors

Your support helps our division to create an exceptional academic environment for our students, as well as to engage in community outreach

Anonymous	Mr. & Mrs. Michael R. Kelly	Alliance Francaise
Mr. & Mrs. Joe Adams	Mr. Salvatore Lembo	American Express Foundation
Ms. Miriam Del Duca Adlum	Mr. & Mrs. Giuseppe Leporace	Bank of America Foundation
Dr. Jill K. Allen	Dr. & Mrs. Benjamin A. Lipsky	The Boeing Company
Mr. & Mrs. Richard Altig	Mr. Pat McCarthy	Ciao Bella
Miss Federica Basagni	Mr. Pat McDonald	D'Ambrosio Gelato
Dr. Linda Bavisotto & Mr. William Lemcke	Ms. Leslie Mackie	De Laurenti Specialty Food & Wine
Mr. & Mrs. Sean Blazey	Dr. C. Mazzola & Ms. B. Fougier	Elysian Brewing Company
Dr. Alfred L. Bonnelle	Mr. & Mrs. Thomas S. Meyer	Fiori Chocolatiers
Mr. & Mrs. James Borden	Dr. Peter & Mrs. Linda Milgrom	Firenze Ristorante Italiano
Mr. & Mrs. Pietro Borghesi	Mr. Daniel A. Nye	From the Heart of Italy—An Italian Cooking School
Mr. & Mrs. Eric M. Bradley	Drs. Steven & Lesley Olswang	Gelatiamo Italian Ice Cream & Pastries
Mr. & Mrs. Robert E. Brielh	Ms. Lisa Owen	Girardi's Osteria
Mr. & Mrs. Frank Buono	Ms. Angela P. Owens	Isernio's Sausage
Mr. Dean V. Butler	Mr. & Mrs. Richard E. Paetzke	Italian Community Hall, Inc.
Mr. & Mrs. Ralph D. Chiocco, Jr.	Mr. & Mrs. Gary R. Peet	Italian Country Home & Kitchen
Mr. Lorenzo Ciancusi	Mr. D. Piacentini & Ms. M. Nicoli	Macrina Bakery
Mr. Paul R. Cloutier	Mrs. Sandra J. Piscitello	Mrs. Cook's
Ms. Maria Coassin	Dr. Melissa & Mr. Richard Pratt	Nardone Wine
Mr. Don Curtiss	Ms. Carla J. Protzman	Osteria La Spiga
Ms. Marie-Noelle Desilligny	Mr. Garnett Puett & Ms. Whendi Grad	Pagliacci Pizza
Mr. & Mrs. Phil Devitte	Mr. Mauro Regio & Ms. Elisabetta Ruggeri	Seattle International Film Festival
Dr. & Mrs. Ronald F. DiGiacomo	Mr. M. Russell & Mrs. J. Neill	Seattle-Perugia Sister City Organization
Mr. & Mrs. Gary A. Dohrn	Mr. & Mrs. Gary Saleba	Sostanza Trattoria
Mr. & Mrs. David Duran	Mr. Greg Sauser & Ms. Kathy Ingram	Il Terrazzo Carmine
Ms. Joan L. Enticknap	Dr. & Mrs. Gregory A. Schmale	University Bookstore
Ms. Jodie C. Feusner	Mr. Harry Schneider & Ms. Gail Runnfeltd	Via Tribunali
Mr. & Mrs. Keith E. Figueroa	Ms. Mary Alice Smith	Volterra
Mr. Scott France	Prof. Robin C. & Robert C. Stacey	
Ms. Sharon F. Frucci & Mr. Max Auguste	Ms. Virginia Parker Stearns	
Mr. & Mrs. Matthew Galvin	Mr. Ruggero Taradel	
Mr. Kevin Hagge	Ms. Alisa Tazioli	
The Hon. & Mrs. Michael J. Heavey	Mr. Terence M. Tazioli	
Mr. & Mrs. Randy Hodgins	Dr. & Mrs. Giorgio S. Turella	
Mr. & Mrs. Frank Isernio	Mr. & Mrs. Robert A. Urso	
Mr. & Mrs. Michael James	Mr. Alan Veigel & Ms. L. Parma-Veigel	
Mr. & Mrs. Dean Robert Johnson	Mr. & Mrs. Vince Volpe	
Mr. & Mrs. Larry R. Johnson	Ms. Liz Wilson	
Ms. Jeanine M. Keefe	Mr. & Mrs. Joseph P. Zavaglia	

Become a "Friend of French & Italian Studies"

Donations to our department funds enable us to enhance FIS programs in many ways. Secure donations may be made online at <http://depts.washington.edu/frenital/supportFIS.htm>. Please contact Jennifer Keene at (206) 616-3486 or frenital@u.washington.edu with any questions. We appreciate your support!



FIS Bulletin(o)

C-254 Padelford Hall
University of Washington, Box 354361
Seattle, WA 98195
(206) 616-3486
frenital@u.washington.edu

The faculty of the Division of French and Italian Studies is committed to the advancement of knowledge in our field through research and publication, the education of our students through high quality teaching and advising, the effective administration of our unit and service to our profession and the community. Please visit the FIS web site to find out more about the various programs and activities of our unit.

<http://depts.washington.edu/frenital>